EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2016 08 30
COM(2016) 549 final

2016/0263 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinės jūrų organizacijos Jūrų aplinkos apsaugos komiteto 70-ajame posėdyje ir Jūrų saugumo komiteto 97-ajame posėdyje dėl MARPOL konvencijos VI priedo, SOLAS konvencijos II-1 taisyklės, SOLAS konvencijos III/1.4, III/30 ir III/37 taisyklių, SOLAS konvencijos II-2/1 ir II-2/10 taisyklių, SOLAS konvencijos II-1/3-12 taisyklės, JRAB konvencijos ir kodekso, Priešgaisrinės saugos sistemų kodekso ir 2011 m. Sustiprintų apžiūrų programos kodekso pakeitimų priėmimo

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. ĮVADAS

Šis Komisijos pasiūlymas susijęs su Sąjungos pozicijos, kurios Tarptautinės jūrų organizacijos (TJO) Jūrų aplinkos apsaugos komiteto 70-ajame posėdyje (MEPC 70) ir TJO Jūrų saugumo komiteto 97-ajame posėdyje (MSC 97) turi būti laikomasi dėl tolesniuose punktuose atskirai aptariamų pakeitimų, nustatymu.

1.1 MARPOL konvencijos VI priedo 4 skyriaus pakeitimai

Po trejų metų diskusijų MEPC posėdžiuose ir tarp posėdžių MEPC 69-ajame posėdyje buvo patvirtinti MARPOL konvencijos VI priedo 4 skyriaus pakeitimai dėl kuro sąnaudų duomenų rinkimo sistemos. Šiais pakeitimais nustatoma privaloma visuotinė duomenų rinkimo sistema, kurios pagrindiniai elementai yra šie:

- duomenys, kuriuos laivai, kuriems taikomas pakeitimas (≥ 5000 GT), turi kasmet rinkti ir apie juos teikti ataskaitas, apima: nuplauktą atstumą, darbo valandų skaičių ir (krovinius gabenančių laivų) krovinių gabenimo pajėgumą. Rinkimo metodikos gaires parengs TJO;
- suvestiniai duomenys, kurie turi būti pateikti vėliavos valstybės administracijai arba vėliavos valstybės administracijos įgaliotai pripažintai organizacijai (PO). Ataskaitų teikimo proceso gaires parengs TJO;
- vėliavos valstybės administracijos (arba įgaliotosios PO), gavusios ir patikrinusios praneštus duomenis, pateiks laivo atitikties pareiškimą; šis pareiškimas turi būti laikomas laive ir jį gali patikrinti uosto valstybė;
- kalendoriniais metais įvykusios nuosavybės perdavimo atveju ataskaitų teikimo įpareigojimai padalijami tarp ankstesnio ir naujojo savininko; vėliavos keitimo atveju sena ir nauja administracijos pateiks atitikties pareiškimus už priklausymą atitinkamai administracijai atitinkančius laikotarpius;
- vėliavos valstybės administracijos pateiktus duomenis tikrina pagal TJO parengtinas suderintas gaires;
- vėliavos valstybės administracijos (arba įgaliotosios PO) pateikia praneštus duomenis TJO laivo kuro sąnaudų duomenų bazėje naudodamos TJO parengtinas standartizuotas elektronines formas;
- pateikti duomenys nuasmeninami pagal TJO gairėse nurodytiną metodiką;
- galimybė naudotis anoniminiais duomenimis suteikiama MARPOL konvencijos VI priedo šalims;
- laivų, plaukiojančių su valstybių, kurios nėra MARPOL konvencijos VI priedo šalys, atitikties patvirtinimo tvarka turi būti nustatyta TJO parengtiname aplinkraštyje.

Šie pakeitimai nustatyti MEPC 69/21/add.1 7 priede. MEPC 69-ojo posėdžio ataskaitos (MEPC 69/21) 6.20 punkte nurodyta, kad pakeitimus numatoma priimti MEPC 70-ajame posėdyje.

1.2 SOLAS konvencijos II-1/1, II-1/2, II-1/3, II-1/4, II-1/5, II-1/6, II-1/7, II-1/8-1, II-1/9, II-1/10, II-1/12, II-1/13, II-1/15–17, II-1/19, II-1/21–22 ir II-1/35 taisyklių pakeitimai

TJO Jūrų saugumo komiteto 95-ajame ir 96-ajame posėdžiuose (MSC 95 ir MSC 96) pritarta kelių SOLAS konvencijos II-1 taisyklės pakeitimų, kurie buvo sugrupuoti kartu, projektui:

– II-1/1 taisyklės (taikymas) dėl taikymo srities ir taikymo datos struktūros pakeitimo nuostatų;

– II-1/2 taisyklės (apibrėžtys) dėl tam tikrų apibrėžčių suderinimo su kitomis TJO priemonėmis;

– II-1/5 ir 5-1 taisyklės (nepažeisto laivo stovumas ir stovumo informacijos teikimas kapitonui) dėl konkrečių nuostatų dėl nepažeisto laivo stovumo skaičiavimo nustatymo, svorio apibrėžties išaiškinimo ir kapitonui teiktinos informacijos išplėtimo;

– II-1/6 taisyklės (privalomasis skirstymo į skyrius indeksas *R*), susijusios su keleivinių laivų patvarumu;

– II-1/7 taisyklės (faktinis skirstymo į skyrius indeksas *A*), susijusios su faktinio skirstymo į skyrius indekso formulavimo peržiūra, siekiant geriau atsižvelgti į, pavyzdžiui, vandens susikaupimo denyje poveikį;

– II-1/8 taisyklės (keleivinių laivų stovumo specialieji reikalavimai) dėl apkrovos sąlygų išaiškinimo, siekiant apskaičiuoti faktinį indeksą priklausomai nuo laive esančių asmenų skaičiaus;

– II-1/9 taisyklės (keleivinių laivų ir krovininių laivų, išskyrus tanklaivius, dvigubas dugnas), kuria nustatomi mažų keleivinių laivų ir krovininių laivų dvigubo dugno dydžio reikalavimai;

– II-1/10 taisyklės (vandeniui nelaidžių pertvarų statymas) dėl taikymo srities keleiviniuose laivuose su pertvarų deniu ir krovininiuose laivuose su antvandeninio borto deniu išaiškinimo;

– II-1/12 taisyklės (laivagalio ir mašinų skyriaus pertvaros, velenų tuneliai ir pan.) dėl taikymo keleiviniuose laivuose su pertvarų deniu ir krovininiuose laivuose su antvandeninio borto deniu srities išaiškinimo;

– II-1/13 taisyklės (vandeniui nelaidžių pertvarų angos po keleivinių laivų pertvarų deniu) dėl mašinų skyriaus apibrėžties;

– II-1/15 taisyklės (korpuso apkalos angos po keleivinių laivų pertvarų deniu ir krovininių laivų antvandeninio borto deniu) dėl skyrių, kuriems ši taisyklė taikoma, išaiškinimo ir taikymo srities keleiviniuose laivuose su pertvarų deniu ir krovininiuose laivuose su antvandeninio borto deniu išaiškinimo;

– II-1/16 ir 16-1 taisyklių (vandeniui nelaidžių pertvarų statymas ir pirminis bandymas) dėl taikymo srities apribojimo, į ją įtraukiant tik vandeniui nelaidžias pertvaras, ir taikymo srities keleiviniams ir ro-ro laivams;

– II-1/20 taisyklės (keleivinių laivų pakrovimas) dėl taikymo srities išplėtimo visiems laivams, įvedant patvirtintos stovumo informacijos koncepciją;

– II-1/21 taisyklės (vandeniui nelaidžių durų keleiviniuose laivuose periodinis veikimo tikrinimas, apžiūra ir kt.) dėl kalbinio tam tikrų apibrėžčių suderinimo.

– II-1/22 ir II-1/22-1 taisyklių (kovos už laivo gyvybingumą avarijos atveju informacija, vandens patekimo prevencija ir kontrolė) dėl redakcinių ir paskesnių pakeitimų;

– II-1/35-1 taisyklės (triumo sausinimo sistema) dėl skyrių, kuriems taikomos tam tikros tūrio apibrėžtys, kiek tai susiję su sausinimo sistemos apskaičiavimu, išaiškinimo ir paskesnių pakeitimų.

ES ypatingai svarbūs yra SOLAS konvencijos II-1 skyriaus 6, 7, 8 ir 9 taisyklių pakeitimai, susiję su dalijimo į skyrius ir avarinio stovumo reikalavimais, siekiant gerinti keleivinių laivų patvarumą apgadinimo atveju, kuriuos turi parengti naujų laivų projektuotojai nekeičiant ūkio subjektų pagrindinio verslo modelio. Buvo atlikti galimų konstrukcijos pakeitimų sąnaudų ir naudos vertinimai, o pagal juos pateiktos rekomendacijos dėl esamo reikiamo saugos lygio didinimo.

Taikant skirstymo į skyrius indekso R formuluotę, dėl kurios sutarta TJO Laivų projektavimo ir statybos pakomitečio trečiajame posėdyje (SDC 3) dėl SOLAS konvencijos II-1/6 skyriaus, galimybė, kad įvykus didelei avarijai, pavyzdžiui, susidūrus arba užplaukus ant seklumos, keleiviniai laivai nepaskęs gerokai padidėja, o rizika, išreiškiama galimų žūčių skaičiumi, gerokai sumažėja.

Kai kurie ES nepriklausantys TJO nariai SDC 3 ir MSC 96 posėdžiuose išreiškė nuogąstavimų, kad privalomo skirstymo į skyrius indekso *R* mažiems laivams (< 400 keleivių) kompromisinė formuluotė nebuvo patikrinta atliekant oficialų saugos vertinimą. Šių TJO narių požiūriu, taikant šią formulę suteikiama galimybė nustatyti reikalavimus, kurie esamiems laivams ekonomiškai efektyviu būdu negali būti įgyvendinti. Tvirtinta, kad reikalingas tolesnis mažesniems laivams taikomas techninis vertinimas. Diskusijos šiuo klausimu gali atsinaujinti MSC 97 posėdyje ir į tai turėtų būti atsižvelgta išdėstant tam posėdžiui skirtą Sąjungos poziciją dėl šio punkto.

Šie pakeitimai nustatyti 2016 m. gegužės 20 d. TJO aplinkraščio Nr. 3644 1 priede. Jūrų saugumo komiteto 96-ojo posėdžio ataskaitos (MSC 96/25) 11.4 punkte nurodyta, kad pakeitimus numatoma priimti Jūrų saugumo komiteto 97-ajame posėdyje.

1.3 SOLAS konvencijos II-1/1.2 taisyklės pakeitimai, nauja II-1/19-1 taisyklė ir SOLAS konvencijos III/1.4, III/30 ir III/37 taisyklių pakeitimai

SOLAS konvencijos II-1/1.2 taisyklės pakeitimai, nauja II-1/19-1 taisyklė ir susiję SOLAS konvencijos III/1.4, III/30 ir III/37 taisyklių pakeitimai dėl kovos dėl laivo gyvybingumo avarijos atveju pratybų kartu su 1.2 punkte nustatytos SOLAS konvencijos II-1 taisyklės pakeitimų rinkiniu yra visapusiškos strategijos, kuria siekiama didinti patvarumą po užtvindymo, dalis ir jais siekiama pagerinti saugą naujuose ir esamuose keleiviniuose laivuose.

Į SOLAS konvencijos II-1/1.2 taisyklės, naujos II-1/19-1 taisyklės ir SOLAS konvencijos III/1.4, III/30 ir III/37 taisyklių pakeitimus įtraukti kovos dėl laivo gyvybingumo avarijos atveju pratybų keleiviniuose laivuose reikalavimai, be kita ko, susiję su pratybų dažnumu, įgulos narių, atsakingų už kovą dėl laivo gyvybingumo avarijos atveju, dalyvavimu ir privalomais kiekvienų pratybų elementais, taip pat paramos krante pasitelkimu.

SOLAS konvencijos II-1/1.2 taisyklės pakeitimai ir naujoji SOLAS konvencijos II-1/19-1 taisyklė yra nustatyti MSC 96/25/add.1. 16 priede. Jūrų saugumo komiteto

96-ojo posėdžio ataskaitos (MSC 96/25) 11.17 dalyje nurodyta, kad minėtus pakeitimus numatoma priimti Jūrų saugumo komiteto 97-ajame posėdyje.

SOLAS konvencijos III/1.4, III/30 ir III/37 taisyklių pakeitimai nustatyti 2016 m. gegužės 20 d. TJO aplinkraščio Nr. 3644 1 priede. Jūrų saugumo komiteto 96-ojo posėdžio ataskaitos (MSC 96/25) 11.19 dalyje nurodyta, kad šie pakeitimai bus priimami Jūrų saugumo komiteto 97-ajame posėdyje.

1.4 SOLAS konvencijos II-2/1 ir II-2/10 taisyklių pakeitimai

Pakeitus SOLAS konvencijos II-2/1 ir II-2/10 taisykles ne mažesnės kaip 135 litrų talpos gesinimo putomis gesintuvų nebereikės katilinėse, kurias apsaugo stacionariosios vietinio taikymo gaisro gesinimo vandeniu sistemos. Pakeitimai bus taikomi tiek naujiems, tiek esamiems laivams.

SOLAS konvencijos II-2/1 ir II-2/10 taisyklių pakeitimai nustatyti 2016 m. gegužės 20 d. TJO aplinkraščio Nr. 3644 1 priede. Jūrų saugumo komiteto 96-ojo posėdžio ataskaitos (MSC 96/25) 8.2 dalyje nurodyta, kad minėtus pakeitimus numatoma priimti Jūrų saugumo komiteto 97-ajame posėdyje.

1.5 SOLAS konvencijos II-1/3-12 taisyklės pakeitimai

Triukšmo laive lygių kodeksas kartu su susijusiais SOLAS konvencijos pakeitimais buvo priimtas 2012 m. (Rezoliucija MSC.337(91)) – dėl to kodeksas tapo privalomas pagal 2014 m. liepos 1 d. įsigaliojusią II-1/3-12 taisyklę. Tačiau vėlesnė analizė parodė, kad kai kuriems laivams SOLAS konvencijos II-1/3-12 taisyklė nebūtų taikoma. Laivai, kurių statybos sutarties užsakymas pateiktas iki 2014 m. liepos 1 d. ir kurių kilis pastatytas arba panašus jų statybos etapas pasiektas 2015 m. sausio 1 d. ar vėliau ir kurie nebus pateikti anksčiau kaip 2018 m. liepos 1 d., nepatenka į II-1/3-12 taisyklės 1 ar 2 dalies taikymo sritį. Tas dabartinės taisyklės trūkumas sprendžiamas II-1/3-12 taisyklės pakeitimais.

Šie pakeitimai nustatyti 2016 m. gegužės 20 d. TJO aplinkraščio Nr. 3644 1 priede. Jūrų saugumo komiteto 96-ojo posėdžio ataskaitos (MSC 96/25) 20.10 dalyje nurodyta, kad pakeitimus numatoma priimti Jūrų saugumo komiteto 97-ajame posėdyje.

1. 6 Tarptautinės konvencijos dėl jūrininkų rengimo, atestavimo ir budėjimo normatyvų (JRAB konvencija) ir kodekso pakeitimai, susiję su keleivinių laivų įgulos narių specialiuoju mokymu ir JRAB kodekso A ir B dalimis

Jūrų saugumo komitetas devyniasdešimt pirmajame posėdyje pirmiausia išnagrinėjo pasiūlymus iš dalies pakeisti esamus JRAB konvencijos ir kodekso reikalavimus, taikomus keleiviniams laivams, siekiant spręsti naujus iššūkius, kuriuos kelia didesnis šiuolaikinių keleivinių laivų dydis ir didelis keleivių laivuose, visų pirma kruiziniuose laivuose, skaičius.

ES aktyviai skatino pakeisti JRAB konvencijos I/14 ir V/2 taisykles ir JRAB kodekso A-V/2 skirsnį, siekdama gerinti (ro-ro ir ne ro-ro) keleivinių laivų saugą, ypač po 2012 m. sausio mėn. įvykusios „Costa Concordia“ avarijos.

Šie pakeitimai apima keturis skirtingus mokymo ir supažindinimo kursų lygius: supažindinimo su keleivinių laivų avariniais atvejais kursas, mokymas valdyti keleivinio laivo minią, mokymas apie krizių keleiviniame laive valdymą ir žmonių elgseną ir su ro-ro keleiviniais laivais susijęs mokymas.

Šie pakeitimai pateikti MSC 96/25/Add.1 [] priede. Jūrų saugumo komiteto 96-ojo posėdžio ataskaitos (MSC 96/25) 12.6 dalyje nurodyta, kad minėtus pakeitimus numatoma priimti Jūrų saugumo komiteto 97-ajame posėdyje.

1.7 Priešgaisrinės saugos sistemų kodekso 13 skyriaus pakeitimai

Pagal Priešgaisrinės saugos sistemų kodekso 13 skyriaus 2.1.2.2.2.1 dalį dėl asmenų pasiskirstymo, evakavimo priemonių dydis apskaičiuojamas pagal bendrą asmenų, turinčių evakuotis trapais, per duris, koridoriais ir laiptų aikšteles, skaičių. Skaičiavimai turi būti pateikti atskirai dviem skirtingais nurodytų patalpų užimtumo atvejais. Buvo nustatyta, kad esamame tekste klaidingai daroma nuoroda į įgulos narių pasiskirstymą laivo viešosiose patalpose, todėl jis yra keičiamas.

Šie pakeitimai nustatyti 2016 m. gegužės 20 d. TJO aplinkraščio Nr. 3644 2 priede. Jūrų saugumo komiteto 96-ojo posėdžio ataskaitos (MSC 96/25) 11.15 dalyje nurodyta, kad minėtus pakeitimus numatoma priimti Jūrų saugumo komiteto 97-ajame posėdyje.

1.8 2011 m. Sustiprintų apžiūrų programos kodekso pakeitimai

Pagal TJO būklės įvertinimo sistemą nustatyta sustiprinto senesnių nei 15 metų laivų inspektavimo sistema. Sustiprintoje inspektavimo per balkerių ir naftos tanklaivių apžiūras programoje arba Sustiprintų apžiūrų programoje nurodoma, kaip atlikti tokį intensyvesnį inspektavimą. Kadangi būklės įvertinimo sistemos tikslais remiamasi Sustiprintų apžiūrų programa, būklės įvertinimo sistemoje nurodyta, kad tam skirta priemonė yra Sustiprintų apžiūrų programa.

Šiais Sustiprintų apžiūrų programos kodekso pakeitimais būtų užtikrintas suderinamumas su atnaujinta IACS UR (Tarptautinės klasifikacinių bendrovių asociacijos suvienodintų reikalavimų) Z10 eilute. IACS UR Z10 eilutėje numatyti tikrinimo ir sertifikavimo reikalavimai. Suvienodinti reikalavimai yra IACS sprendimai klausimais, kurie yra tiesiogiai susiję su konkrečiais klasifikacinių bendrovių taisyklių reikalavimais bei praktika ir bendrąja samprata, kuria grindžiamos klasifikacinių bendrovių taisyklės ir praktika, arba kuriems tie reikalavimai ir praktika taikomi.

Šie pakeitimai nustatyti 2016 m. gegužės 20 d. TJO aplinkraščio Nr. 3644 4 priede. Jūrų saugumo komiteto 96-ojo posėdžio ataskaitos (MSC 96/25) 11.21 dalyje nurodyta, kad minėtus pakeitimus numatoma priimti Jūrų saugumo komiteto 97-ajame posėdyje.

2. TJO PAKEITIMŲ PRIĖMIMAS

2.1 Pakeitimų priėmimas

Pirmiau pateiktuose 1.1–1.8 punktuose išdėstytiems pakeitimams buvo pritarta 2016 m. balandžio 18–22 d. įvykusiame Jūrų aplinkos apsaugos komiteto 69-ajame posėdyje ir 2015 m. birželio 3–12 d. bei 2016 m. gegužės 11–20 d. įvykusiuose Jūrų saugumo komiteto 95-ajame ir 96-ajame posėdžiuose ir jie bus teikiami priimti 2016 m. spalio 24–28 d. vyksiančiame Jūrų aplinkos apsaugos komiteto 70-ajame posėdyje ir 2016 m. lapkričio 21–25 d. vyksiančiame Jūrų saugumo komiteto 97-ajame posėdyje.

2.2 Priėmimas

Kai pirmiau pateiktuose 1.1–1.8 punktuose išdėstytiems pakeitimams bus pritarę ir juos bus priėmę abu komitetai, jie bus perduoti atitinkamoms susitariančiosioms šalims priimti.

3. AKTUALŪS ES TEISĖS AKTAI IR ES KOMPETENCIJA

3.1 MARPOL konvencijos VI priedo 4 skyriaus pakeitimai

2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2015/757 dėl jūrų transporto išmetamo anglies dioksido kiekio stebėsenos, ataskaitų teikimo ir tikrinimo, kuriuo iš dalies keičiama Direktyva 2009/16/EB, nustatoma laivybos sektoriuje išmetamo CO_2 kiekio stebėsenos, ataskaitų teikimo ir tikrinimo sistema.

ES stebėsenos, ataskaitų teikimo ir tikrinimo reglamentas taikomas visiems dideliems laivams (didesnės kaip 5 000 bruto tonų talpos) nuo 2018 m. sausio 1 d. įplaukiantiems į valstybės narės jurisdikcijai priklausančius uostus, plaukiantiems juose ir iš jų išplaukiantiems, nepriklausomai nuo laivų registracijos valstybės. Jame numatyta galimybė rinktis vieną iš keturių stebėsenos metodų, pradedant nuo labai paprastų, grindžiamų laivuose jau turimais duomenimis. Duomenys turės būti nepriklausomai patikrinti ir tada kasmet suvestine forma pateikti Komisijai. Komisija viešai skelbs patikrintus kiekvieno laivo metinius suvestinius duomenis, įskaitant išmetamo CO_2 kiekio ir energijos vartojimo efektyvumo parametrų duomenis.

Reglamento 22 straipsnio 3 dalyje numatyta peržiūros sąlyga tarptautinio šios srities susitarimo atveju. Priėmus MARPOL konvencijos VI priedo 4 skyriaus pakeitimus būtų pradėtas peržiūros procesas pagal 22 straipsnio 3 dalį. Pagal jį galėtų būti pateiktas pasiūlymas iš dalies pakeisti reglamentą, siekiant užtikrinti suderinamumą su pasauline duomenų rinkimo sistema, dėl kurios susitarta TJO.

Todėl taikant Reglamentą (ES) 2015/757 MARPOL konvencijos VI priedo 4 skyriaus pakeitimai turėtų poveikį ES teisei.

3.2 SOLAS konvencijos II-1/1, II-1/2, II-1/3, II-1/4, II-1/5, II-1/6, II-1/7, II-1/8-1, II-1/9, II-1/10, II-1/12, II-1/13, II-1/15–17, II-1/19, II-1/21–22 ir II-1/35 taisyklių pakeitimai

SOLAS konvencijos II-1 taisykle reglamentuojama konstrukcijos struktūra, dalijimas į skyrius, stovumas, mechanizmai ir elektros įranga. SOLAS konvencijos II-1 taisyklės pakeitimai, kuriuos ketinama priimti Jūrų saugumo komiteto 97-ajame posėdyje, taikomi keleiviniams ir krovininiams laivams, o Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/45/EB dėl keleivinių laivų saugos taisyklių ir standartų 6 straipsnio 2 dalies a punkto i papunktyje nustatoma, kad nauji A klasės keleiviniai laivai visiškai atitinka 1974 m. SOLAS konvencijos su pakeitimais reikalavimus.

Todėl taikant Direktyvą 2009/45/EB SOLAS konvencijos II-1/1, II-1/2, II-1/3, II-1/4, II-1/5, II-1/6, II-1/7, II-1/8-1, II-1/9, II-1/10, II-1/12, II-1/13, 15–17, II-1/19, II-1/21–22 ir II-1/35 taisyklių pakeitimai turėtų poveikį ES teisei.

3.3 SOLAS konvencijos II-1/1.2 taisyklės pakeitimai, nauja II-1/19-1 taisyklė ir SOLAS konvencijos III/1.4, III/30 ir III/37 taisyklių pakeitimai

Tarptautinė konvencija dėl jūrininkų rengimo, atestavimo ir budėjimo normatyvų (JRAB konvencija) buvo įtraukta į Sąjungos teisę Direktyva 2008/106/EB dėl minimalaus jūrininkų rengimo.

Į JRAB konvencijos V/2 taisyklę įtraukti privalomi minimalūs keleivinių laivų kapitonų, vadovaujančių specialistų, eilinių jūrininkų ir kito personalo mokymo ir kvalifikacijos reikalavimai.

Visų pirma pagal JRAB kodekso A-V/2 skirsnio A-V/2 lentelę dėl minimalių krizių valdymo ir žmonių elgesio kompetencijos reikalavimų, kuria papildoma taisyklė V/2, jūrininkai turėtų turėti galimybę, be kita ko, organizuoti realias pratybas. Be to, Tarptautinis saugaus laivų eksploatavimo ir taršos prevencijos valdymo kodeksas (ISM kodeksas), kuris yra privalomas pagal Tarptautinės konvencijos dėl žmogaus gyvybės apsaugos jūroje (SOLAS) IX skyriaus nuostatas, yra įtrauktas į Sąjungos teisę Reglamentu (EB) Nr. 336/2006. Visų pirma kiek tai susiję su avarine parengtimi, pagal ISM kodeksą įmonės turi nustatyti treniruočių ir pratybų programas, skirtas pasirengti veiksmams susidarius avarinei situacijai.

Todėl taikant Direktyvą 2008/106/EB ir Reglamentą (EB) Nr. 336/2006 SOLAS konvencijos II-1/1.2 taisyklės pakeitimai, naujoji II-1/19-1 taisyklė ir SOLAS konvencijos III/1.4, III/30 ir III/37 taisyklių, susijusių su apgadinto laivo stovumo pratybomis, pakeitimai turėtų poveikį ES teisei.

3.4 SOLAS konvencijos II-2/1 ir II-2/10 taisyklių pakeitimai

Direktyvos 2009/45/EB 6 straipsnio 2 dalies a punkto i papunktyje nustatyta, kad nauji A klasės keleiviniai laivai turi visiškai atitikti 1974 m. SOLAS konvencijos su pakeitimais reikalavimus. Be to, SOLAS konvencijos II-2/1 ir II-2/10 taisyklės yra taikomos naujiems B, C ir D klasių bei esamiems B klasės laivams pagal Direktyvos 2009/45/EB I priedo II-2 skyriaus A dalies 6 taisyklės „Mašinų skyrių gaisro gesinimo įranga“ .7 punktą, kuriame nustatoma, kad mašinų skyriuose ir katilinėse turi būti įrengtos nešiojamosios sistemos.

Todėl taikant Direktyvą 2009/45/EB SOLAS konvencijos II-2/1 ir II-2/10 taisyklių, susijusių su mašinų skyrių gaisro gesinimo įranga, pakeitimai turėtų poveikį ES teisei.

3.5 SOLAS konvencijos II-1/3-12 taisyklės pakeitimai

Direktyvos 2003/10/EB dėl būtiniausių sveikatos ir saugos reikalavimų, susijusių su fizinių veiksnių (triukšmo) keliama rizika darbuotojams, 3 straipsnyje nustatomi minimalūs darbuotojų apsaugos reikalavimai ir poveikio ribinės vertės bei poveikio veikimo vertės. Be to, Direktyvos 2009/45/EB, kaip taikomo antrinės teisės akto, 6 straipsnio 2 dalies a punkto i papunktyje nustatoma, kad 1974 m. SOLAS konvencijos su pakeitimais nuostatos taikomos naujiems A klasės keleiviniams laivams, o tos direktyvos I priedo C dalies 18 taisyklėje nustatomos naujų B, C ir D klasės laivų triukšmo mažinimo mašinų skyriuose priemonės.

Todėl taikant Direktyvą 2003/10/EB ir Direktyvą 2009/45/EB SOLAS taisyklių II-1/3-12 pakeitimai turėtų poveikį ES teisei.

3.6 Tarptautinės konvencijos dėl jūrininkų rengimo, atestavimo ir budėjimo normatyvų (JRAB konvencija), keleivinių laivų įgulos narių specialiojo mokymo kodekso ir JRAB kodekso A ir B dalių pakeitimai

Į Direktyvos 2008/106/EB, visų pirma I priedo V skyriaus V/2 taisyklę įtraukti privalomi minimalūs keleivinių laivų kapitonų, vadovaujančių specialistų, eilinių jūrininkų ir kito personalo mokymo ir kvalifikacijos reikalavimai.

Todėl taikant Direktyvą 2008/106/EB JRAB konvencijos ir kodekso pakeitimai, susiję su keleivinių laivų įgulos narių specialiuoju mokymu, turėtų poveikį ES teisei.

3.7 Priešgaisrinės saugos sistemų kodekso 13 skyriaus dėl įgulos narių pasiskirstymo laivo viešosiose patalpose išaiškinimo pakeitimo projektas

Direktyvos 2009/45/EB 6 straipsnio 2 dalies a punkto i papunktyje nustatyta, kad nauji A klasės keleiviniai laivai turi visiškai atitikti 1974 m. SOLAS konvencijos su pakeitimais reikalavimus. Be to, pagal Direktyvos 2009/45/EB I priedo II-2 skyriaus A dalį nuo 2003 m. sausio 1 d. pastatytiems B, C ir D klasių laivams taikomas Rezoliucijoje MSC.98(73) patvirtintas Priešgaisrinės saugos sistemų kodeksas.

Todėl taikant Direktyvą 2009/45/EB Priešgaisrinės saugos sistemų kodekso 13 skyriaus pakeitimai turėtų poveikį ES teisei.

3.8 2011 m. Sustiprintų apžiūrų programos kodekso pakeitimai

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 530/2012 dėl dvigubo korpuso arba lygiaverčių dizaino reikalavimų greitesnio įvedimo viengubo korpuso naftos tanklaiviams siekiama nustatyti MARPOL 73/78 dvigubo korpuso arba lygiaverčių dizaino reikalavimų greitesnio taikymo viengubo korpuso naftos tanklaiviams planą, kaip apibrėžta šio reglamento 3 straipsnyje, ir uždrausti viengubo korpuso naftos tanklaiviams gabenti sunkiosios kategorijos naftą į valstybių narių uostus ir iš jų.

Pagal šį reglamentą privaloma taikyti TJO būklės įvertinimo sistemą senesniems negu 15 metų viengubo korpuso naftos tanklaiviams. 5 straipsnyje reikalaujama, kad tokie tanklaiviai atitiktų būklės įvertinimo sistemos reikalavimus, o 6 straipsnyje ši sistema apibrėžiama kaip būklės įvertinimo sistema, priimta 2001 m. balandžio 27 d. rezoliucija MEPC 94(46) su pakeitimais, padarytais 2002 m. spalio 11 d. rezoliucija MEPC 99(48) ir 2003 m. gruodžio 4 d. rezoliucija MEPC 112(50). Sustiprintoje inspektavimo per balkerių ir naftos tanklaivių apžiūras programoje arba Sustiprintų apžiūrų programoje nurodoma, kaip atlikti tokį intensyvų įvertinimą. Būklės vertinimo sistemos tikslais remiamasi Sustiprintų apžiūrų programa, todėl Būklės vertinimo sistemos tikrinimų pakeitimai bus tiesiogiai ir automatiškai taikomi pagal Reglamentą (ES) Nr. 530/2012. Todėl pakeitimais, kuriuos ketinama priimti Jūrų saugumo komiteto 97-ajame posėdyje, būtų padaryti Sustiprintų apžiūrų programos kodekso pakeitimai, o taikant Reglamentą (ES) Nr. 530/2012 būtų paveikta ES teisė.

3.7 Santrauka

Atsižvelgdama į siūlomų pakeitimų ir minėtų aktualių ES teisės aktų sąsajas, Komisija mano, kad išvardytų pakeitimų priėmimas Jūrų aplinkos apsaugos komiteto 70-ajame posėdyje ir Jūrų saugumo komiteto 97-ajame posėdyje priklauso išimtinei išorinei ES kompetencijai, kurią Sąjunga įgijo pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 3 straipsnio 2 dalį, nes svarstomų tarptautinių priemonių pakeitimų priėmimas turi poveikį bendrosioms taisyklėms arba keičia jų taikymo sritį.

Pagal tvirtai nusistovėjusią teismų praktiką, net jei Sąjunga nėra nei TJO narė, nei atitinkamų tarptautinių priemonių susitariančioji šalis, valstybės narės neturi teisės prisiimti įsipareigojimų, kurie veikiausiai padarytų poveikį ES taisyklėms, kurios priimtos siekiant Sutarčių tikslų, nebent Komisijai pasiūlius tokia teisė joms suteikiama Tarybos sprendimu.

4. IŠVADA

Taigi Komisija siūlo priimti Tarybos sprendimą dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi dėl 1.1–1.8 punktuose nurodytų pakeitimų, kurie atitinkamai turi būti priimti Jūrų aplinkos apsaugos komiteto 70-ajame posėdyje ir Jūrų saugumo komiteto 97-ajame posėdyje.

2016/0263 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinės jūrų organizacijos Jūrų aplinkos apsaugos komiteto 70-ajame posėdyje ir Jūrų saugumo komiteto 97-ajame posėdyje dėl MARPOL konvencijos VI priedo, SOLAS konvencijos II-1 taisyklės, SOLAS konvencijos III/1.4, III/30 ir III/37 taisyklių, SOLAS konvencijos II-2/1 ir II-2/10 taisyklių, SOLAS konvencijos II-1/3-12 taisyklės, JRAB konvencijos ir kodekso, Priešgaisrinės saugos sistemų kodekso ir 2011 m. Sustiprintų apžiūrų programos kodekso pakeitimų priėmimo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 100 straipsnio 2 dalį ir 218 straipsnio 9 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) Europos Sąjungos veiksmais jūrų transporto sektoriuje turėtų būti siekiama pagerinti jūrų saugumą ir apsaugoti jūrų aplinką;

(2) TJO Jūrų aplinkos apsaugos komitetas (MEPC) savo 69-ajame posėdyje sutarė dėl privalomos kuro sąnaudų duomenų rinkimo sistemos sukūrimo ir būtinų MARPOL konvencijos VI priedo 4 skyriaus pakeitimų. Tie pakeitimai turėtų būti priimti 2016 m. spalio mėn. vyksiančiame Jūrų aplinkos apsaugos komiteto 70-ajame posėdyje;

(3) TJO Jūrų saugumo komitetas (MSC) 95-ajame ir 96-ajame posėdžiuose patvirtino SOLAS konvencijos II-1 taisyklės, SOLAS konvencijos III/1.4, III/30 ir III/37 taisyklių, SOLAS konvencijos II-2/1 ir II-2/10 taisyklių, SOLAS konvencijos II-1/3-12 taisyklės, JRAB konvencijos ir kodekso, Priešgaisrinės saugos sistemų kodekso ir 2011 m. Sustiprintų apžiūrų programos kodekso pakeitimus. Tie pakeitimai turėtų būti priimti 2016 m. lapkričio mėn. vyksiančiame Jūrų saugumo komiteto 97-ajame posėdyje;

(4) MARPOL konvencijos VI priedo 4 skyriaus pakeitimais bus nustatyta privaloma pasaulinė duomenų, kuriuos kasmet turi rinkti ir pranešti tam tikri laivai, rinkimo sistema, su praneštais duomenimis susiję patikros procesai, nustatyti atitikties pareiškimai, su nuosavybės perdavimu susijusios situacijos, duomenų pateikimas TJO, duomenų nuasmeninimas ir prieiga prie jų, taip pat laivų, plaukiojančių su valstybių, kurios nėra MARPOL konvencijos VI priedo šalys, atitikties patvirtinimo tvarka. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2015/757[1] nustatoma ES laivybos sektoriuje išmetamo CO_2 kiekio bei energijos vartojimo efektyvumo stebėsenos, ataskaitų teikimo ir tikrinimo sistema. Jis taikomas visiems didesnės kaip 5 000 bruto tonų talpos laivams, nuo 2018 m. sausio 1 d. įplaukiantiems į valstybės narės

[1] 2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2015/757 dėl jūrų transporto išmetamo anglies dioksido kiekio stebėsenos, ataskaitų teikimo ir tikrinimo, kuriuo iš dalies keičiama Direktyva 2009/16/EB (OL L 123, 2015 5 19, p. 55).

jurisdikcijai priklausančius uostus, plaukiantiems juose ir iš jų išplaukiantiems, nepriklausomai nuo laivų registracijos valstybės;

(5) Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2015/757 22 straipsnyje numatyta peržiūros sąlyga pasiekus tarptautinį susitarimą šioje srityje. Toks peržiūros procesas prasidės priėmus MARPOL konvencijos VI priedo 4 skyriaus pakeitimus – dėl to galėtų būti pateiktas pasiūlymas iš dalies pakeisti reglamentą, siekiant užtikrinti, kiek įmanoma, suderinamumą su pasauline duomenų rinkimo sistema, dėl kurios susitarta TJO;

(6) SOLAS konvencijos II-1/1, II-1/2, II-1/3, II-1/4, II-1/5, II-1/6, II-1/7, II-1/8-1, II-1/9, II-1/10, II-1/12, II-1/13, 15–17, 19, 21, 22 ir 35 taisyklių pakeitimais bus padaryti redakcinio pobūdžio ir su tuo susiję pakeitimai, taip pat pakeitimai, susiję su dalijimo į skyrius ir avarinio stovumo reikalavimais, siekiant gerinti keleivinių laivų patvarumą apgadinimo atveju. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/45/EB[2] 6 straipsnio 2 dalies a punkto i papunktyje nustatyta, kad nauji A klasės keleiviniai laivai turi visiškai atitikti iš dalies pakeistos 1974 m. SOLAS konvencijos reikalavimus;

7. SOLAS konvencijos II-1/1.2 taisyklės pakeitimai, nauja II-1/19-1 taisyklė ir SOLAS konvencijos III/1.4, III/30 ir III/37 taisyklių pakeitimai dėl kovos dėl laivo gyvybingumo avarijos atveju pratybų yra dalis visapusiškos strategijos, kuria siekiama didinti patvarumą po užtvindymo, siekiant pagerinti saugą naujuose ir esamuose keleiviniuose laivuose. Į Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/106/EB[3], visų pirma I priedo V skyriaus V/2 taisyklę, įtraukti privalomi minimalūs keleivinių laivų kapitonų, vadovaujančių specialistų, eilinių jūrininkų ir kito personalo rengimo ir kvalifikacijos reikalavimai. Pagal Tarptautinę konvenciją dėl jūrininkų rengimo, atestavimo ir budėjimo normatyvų (JRAB konvencija), kuri į Sąjungos teisę buvo įtraukta Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/106/EB, atitinkamose JRAB kodekso kompetencijų lentelėse numatyti mokymo apie laivo stovumą reikalavimai;

(8) dėl SOLAS konvencijos II-2/1 ir II-2/10 taisyklių pakeitimų ne mažesnės kaip 135 litrų talpos gesinimo putomis gesintuvų nebereikės katilinėse, kurias apsaugo stacionariosios vietinio taikymo gaisro gesinimo vandeniu sistemos. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/45/EB 6 straipsnio 2 dalies a punkto i papunktyje nustatyta, kad nauji A klasės keleiviniai laivai turi visiškai atitikti iš dalies pakeistos 1974 m. SOLAS konvencijos reikalavimus. Be to, SOLAS konvencijos II-2/1 ir II-2/10 taisyklės yra taikomos naujiems B, C ir D klasių bei esamiems B klasės laivams pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/45/EB I priedo II-2 skyriaus A dalies 6.7 punktą „Mašinų skyrių gaisro gesinimo įranga“, kuriame nustatoma, kad mašinų skyriuose ir katilinėse turi būti įrengtos nešiojamosios sistemos;

(9) SOLAS konvencijos II-1/3-12 taisyklės pakeitimais bus sprendžiamas dabartinės taisyklės trūkumas, susijęs su Triukšmo laive lygių kodekso taikymu laivams, kurių statybos sutarties užsakymas pateiktas iki 2014 m. liepos 1 d. ir kurių kilis pastatytas arba panašus jų statybos etapas pasiektas 2015 m. sausio 1 d. ar vėliau ir kurie nebus pateikti anksčiau kaip 2018 m. liepos 1 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos

[2] 2009 m. gegužės 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/45/EB dėl keleivinių laivų saugos taisyklių ir standartų (OL L 163, 2009 6 25, p. 1).

[3] Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/106/EB dėl minimalaus jūrininkų rengimo (OL L 323, 2008 12 3, p. 33).

2003/10/EB[4] 3 straipsnyje nustatomi minimalūs darbuotojų apsaugos reikalavimai ir poveikio ribinės vertės bei poveikio veikimo vertės. Be to, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/45/EB, kaip taikomo antrinės teisės akto, 6 straipsnio 2 dalies a punkto i papunktyje nustatoma, kad 1974 m. SOLAS konvencijos su pakeitimais nuostatos taikomos naujiems A klasės laivams, o tos direktyvos I priedo C DALIES 18 taisyklėje nustatomos naujų B, C ir D klasės laivų triukšmo mažinimo mašinų skyriuose priemonės;

(10) JRAB konvencijos ir kodekso pakeitimais, susijusiais su keleivinių laivų įgulos narių specialiuoju mokymu ir JRAB kodekso A ir B dalimis, bus sprendžiami nauji iššūkiai, kuriuos kelia didesnis šiuolaikinių kruizinių laivų dydis ir didelis keleivių skaičius laive, ir jie apima keturis skirtingus mokymo ir supažindinimo lygius: supažindinimo su keleivinių laivų avariniais atvejais kursas, mokymas valdyti keleivinio laivo minią, mokymas apie krizių keleiviniame laive valdymą ir žmonių elgseną ir su ro-ro keleiviniais laivais susijęs mokymas. Į Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/106/EB, visų pirma I priedo V skyriaus V/2 taisyklę, įtraukti privalomi minimalūs keleivinių laivų kapitonų, vadovaujančių specialistų, eilinių jūrininkų ir kito personalo mokymo ir kvalifikacijos reikalavimai;

(11) Priešgaisrinės saugos sistemų kodekso 13 skyriaus pakeitimais bus išaiškinta, kad apskaičiuojant evakavimo priemonių dydį pagal bendrą asmenų, turinčių evakuotis trapais, koridoriais, per duris ir laiptų aikštelės, skaičių, skaičiavimai turi būti atlikti atskirai dviem skirtingais nurodytų patalpų užimtumo atvejais. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/45/EB 6 straipsnio 2 dalies a punkto i papunktyje nustatyta, kad nauji A klasės keleiviniai laivai turi visiškai atitikti iš dalies pakeistos 1974 m. SOLAS konvencijos reikalavimus. Be to, pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/45/EB I priedo II-2 skyriaus A dalį nuo 2003 m. sausio 1 d. pastatytiems B, C ir D klasių laivams taikomas Rezoliucijoje MSC.98(73) patvirtintas Priešgaisrinės saugos sistemų kodeksas;

(12) šiais 2011 m. Sustiprintų apžiūrų programos kodekso pakeitimais bus užtikrintas suderinamumas su atnaujinta IACS UR (Tarptautinės klasifikacinių bendrovių asociacijos suvienodintų reikalavimų) Z10 eilute, kurioje numatyti tikrinimo ir sertifikavimo reikalavimai. Pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 530/2012[5] 5 ir 6 straipsnius TJO būklės įvertinimo sistemą privaloma taikyti senesniems negu 15 metų viengubo korpuso naftos tanklaiviams. Sustiprintoje inspektavimo per balkerių ir naftos tanklaivių apžiūras programoje arba Sustiprintų apžiūrų programoje nurodoma, kaip atlikti tokį intensyvų įvertinimą. Būklės vertinimo sistemos tikslais remiamasi Sustiprinta apžiūrų programa, todėl pagal Reglamentą (ES) Nr. 530/2012 Būklės vertinimo sistemos pakeitimai bus taikomi automatiškai;

(13) Sąjunga nėra nei TJO narė, nei atitinkamų konvencijų ir kodeksų susitariančioji šalis. Todėl būtina, kad Taryba valstybėms narėms suteiktų įgaliojimus išreikšti Sąjungos poziciją ir pareikšti savo pritarimą būti tų pakeitimų saistomoms,

---

[4] 2003 m. vasario 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/10/EB dėl būtiniausių sveikatos ir saugos reikalavimų, susijusių su fizinių veiksnių (triukšmo) keliama rizika darbuotojams (OL L 42, 2003 2 15, p. 38).

[5] 2012 m. birželio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 530/2012 dėl dvigubo korpuso arba lygiaverčių dizaino reikalavimų greitesnio įvedimo viengubo korpuso naftos tanklaiviams (OL L 172, 2012 6 30, p. 3).

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Siekiant pagerinti dabartinius MARPOL konvencijoje nustatytus aplinkos apsaugos reikalavimus Sąjungos pozicija TJO Jūrų aplinkos apsaugos komiteto 70-ajame posėdyje yra pritarti, kad būtų priimti TJO dokumento MEPC 69/21/add.1 7 priede nustatyti MARPOL konvencijos IV priedo 4 skyriaus pakeitimai.

2 straipsnis

Sąjungos pozicija 97-ajame TJO Jūrų saugumo komiteto posėdyje yra pritarti, kad būtų priimti šie pakeitimai:

(a) SOLAS konvencijos II-1/1, II-1/2, II-1/3, II-1/4, II-1/5, II-1/6, II-1/7, II-1/8-1, II-1/9, II-1/10, II-1/12, II-1/13, II-1/15–17, II-1/19, II-1/21–22 ir II-1/35 taisyklių pakeitimai, išdėstyti 2016 m. gegužės 20 d. TJO aplinkraščio Nr. 3644 1 priede;

(b) SOLAS konvencijos II-1/1.2 taisyklės pakeitimai, nauja II-1/19-1 taisyklė ir SOLAS konvencijos III/1.4, III/30 ir III/37 taisyklių pakeitimai, nustatyti 2016 m. gegužės 20 d. TJO aplinkraščio Nr. 3644 1 priede;

(c) SOLAS konvencijos II-2/1 ir II-2/10 taisyklių pakeitimai, nustatyti 2016 m. gegužės 20 d. TJO aplinkraščio Nr. 3644 1 priede;

(d) SOLAS konvencijos II-1/3-12 taisyklės pakeitimai, nustatyti 2016 m. gegužės 20 d. TJO aplinkraščio Nr. 3644 1 priede;

(e) JRAB konvencijos ir kodekso pakeitimai, susiję su keleivinių laivų įgulos narių specialiuoju mokymu ir JRAB kodekso A ir B dalimis, nustatyti TJO dokumento MSC 96/25/add.1 [ ] priede;

(f) Priešgaisrinės saugos sistemų kodekso 13 skyriaus pakeitimai, nustatyti 2016 m. gegužės 20 d. TJO aplinkraščio Nr. 3644 2 priede;

(g) 2011 m. Sustiprintų apžiūrų programos kodekso pakeitimai, nustatyti 2016 m. gegužės 20 d. TJO aplinkraščio Nr. 3644 4 priede.

3 straipsnis

1. 1 ir 2 straipsniuose nurodytą Sąjungos poziciją išreiškia valstybės narės, kurios yra TJO narės, bendrai veikiančios Sąjungos interesų labui.

2. Nedideliems 1 ir 2 straipsniuose nurodytos pozicijos pakeitimams gali būti pritarta nereikalaujant keisti pozicijos, o 2 straipsnio a punkte nustatytos pozicijos dėl SOLAS konvencijos II-1/6 taisyklės pakeitimų keitimui gali būti pritarta siekiant gerinti dabartinį saugos lygį.

4 straipsnis

Valstybėms narėms suteikiami įgaliojimai pareikšti savo sutikimą įsipareigoti, atsižvelgiant į Sąjungos interesus, pagal 1 ir 2 straipsniuose nurodytus pakeitimus.

5 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu
Pirmininkas